

<b>اسم الشركة:</b>		<b>Company name: Test Company</b>	
<b>نوع موافقة الدخول:</b> <input type="checkbox"/> اصدار جديد <input type="checkbox"/> تجديد <input type="checkbox"/> اضافة <input type="checkbox"/> حذف <input type="checkbox"/> أخرى	<b>عدد الايام</b> 1-10	<b>Days No.</b> 1-10	<b>Entry approval type:</b> <input type="checkbox"/> New <input type="checkbox"/> Re-new <input type="checkbox"/> Add <input type="checkbox"/> Cancel <input type="checkbox"/> Other
<b>موضوع العقد:</b>		<b>Contract subject:</b>	
<b>متعاقد مع ( القسم / الشركة )</b>		<b>Contracted with, (user department/company)</b>	
<b>فترة العقد:</b> <b>بداية العقد:</b> <b>نهاية العقد:</b>		<b>Contract period:</b> <b>Starting:</b> <b>End:</b>	
<b>اسم المخول:</b> <b>رقم هاتف المخول:</b>		<b>Focal point name:</b> <b>FP phone No.:</b>	
<b>عدد العراقيين: 0</b> <b>عدد الاجانب: 0</b> <b>عدد العجلات: 0</b>		Number of Iraqis: 0 Number of Internationals: 0 Number of vehicles: 0	
<b>الغرض من الدخول</b>		<b>Purpose of entry/</b>	
<b>نؤيد معلومات العقد اعلاء والاعداد الواردة:</b> <b>الاسم:</b> <b>المنصب:</b> <b>القسم او الشركة:</b> <b>التوقيع:</b>		<b>We prove the contract information and the numbers:</b> <b>Name:</b> <b>Position:</b> <b>Department and Company:</b> <b>Signature:</b>	
<b>تملأ من قبل قسم الأمن في شركة بتروجينا.</b> <b>دققت من قبل:</b> <b>رقم الرساله:</b> <b>التاريخ:</b>			

LETTER HEADER

To / Security Clearance Office - Missan / PetroChina - Security Department  
Sub: Test Security Clearance Request

For Days

We ( **Test Company** ), contracted with ( ) under Contract No. ( ), are kindly requested to issue a ( **Test** ) security clearance for our Staff to guarantee access to HALFAYA Oilfield.

Number of Local Employees:

Number of International Employees:

Number of Vehicles:

Number of Weapon for security companies only:

الى / شعبة التصاريح الامنية - ميسان / بتروجينا - قسم الامن  
م / طلب اصدار تصريح امني Test

لمدة يوم / ايام

نحن الموقعون ادناه شركه ( ) والمتعاقدة مع ( ) بموجب العقد ( ) يرجى التفضل بالموافقة على اصدار طلب تصريح امني لكادر شركتنا للغرض الدخول الى حقل الحفاية النفطي .. مع التقدير

عدد العراقيين :

عدد الاجانب :

عدد العجلات :

عدد الاسلحة للشركات الامنية فقط :

Name:

Position:

Signature:

LETTER HEADER

To / Security Clearance Office - Missan  
/ . PetroChina – Security Department Sub

**AUTHORIZATION LETTER**

We, ( **Test Company** ), contracted with ( ) company under Contract No. ( ),

Hereby authorize Mr./Ms.( ), holder of ID No.( ),

to represent our Company before your esteemed office in all matters related to security clearances, including submitting and following up on applications and receiving approvals on our behalf.

This authorization is valid from [ ] until [ ], unless revoked by our company in writing.

Should you have any questions regarding this authorization, please do not hesitate to contact us at [ ].

الى / مكتب التصاريح الامنية - ميسان / بتروجينا - قسم الامن  
م / رسالة تخويل

نحن شركة ( ) المتعاقدون مع شركة ( ) بموجب العقد رقم ( ) نخول السيد / السيدة ( ) حامل الهوية رقم ( ) بتمثيل شركتنا أمام مكتبكم الموقر في جميع الأمور المتعلقة بالتصاريح الأمنية، بما في ذلك تقديم الطلبات ومتابعتها واستلام الموافقات نيابة عنا.

يسري هذا التحويل من ( ) حتى ( )، ما لم تلغه شركتنا كتابيًا.

لأي استفسارات بخصوص هذا التفويض، يُرجى التواصل معنا عبر [ ].

مع خالص التحيات،

Name:

Position:

Signature:

LETTER HEADER

To / Security Clearance Office - Missan - PetroChina - Security Department

**Sub. / Pledge letter**

We Undersigned ( **Test Company** ), contracted with ( ) under Contract No. ( ), would like to pledge that all the information and details provided to issue security clearance, ( **Test** ) are true and correct as a requirement of the contract in the Halfaya oil field, therefore, we signed.

**Number of Local Employees:**

**Number of International Employees:**

**Number of Vehicles:**

**Number of Weapon for security companies only:**

الى / مكتب التصاريح الامنية - ميسان / بتروجينا - قسم الامن  
م / تعهد

نحن الموقعون ادناه شركه ( ) والمتعاقدة مع ( ) بموجب العقد ( ) نتعهد بصحة المعلومات والاعداد والتفاصيل المقدمة لغرض الحصول تصريح  
امني ( **Test** ) وان جميعها صحيحة ومطابقه لاحتياجات عقد العمل في حقل الحلفايا النفطي ولاجله وقعنا .

عدد العراقيين:

عدد الاجانب:

عدد العجلات:

عدد الاسلحة للشركات الامنية فقط:

**Name:**

**Position:**

**Signature:**

LETTER HEADER

To / Security Clearance Office – Missan – Halfaya Representation

**Sub. / Pledge to apply for a long-term security clearance**

We Undersigned ( **Test Company** ), contracted with ( ) under Contract No. ( ), hereby pledge to apply for a long-term security clearance for our staff in the attached name list within 10 days.

الى / شعبة التصاريح الامنية / ميسان / ممثلية الحلفاية

**م / تعهد بتقديم تصريح امني دائم**

نحن الموقعون ادناه شركه ( ) والمتعاقدة مع ( ) بموجب العقد ( ) نتعهد بتقديم طلب للحصول على تصريح امني دائم لموظفينا والمذكورة اسمائهم في القائمة المرفقة خلال مدة اقصاها عشرة ايام وبخلافه تتحمل شركتنا جميع التبعات القانونية والاداريه.

Name:

Position:

Signature:

LETTER HEADER

To / Security Clearance Office – Missan – Halfaya Representation

**VISA PLEDGE LETTER**

We, ( **Test Company** ), contracted with ( ) company under Contract No. ( ), pledge to provide the required visas for the ( ) International employees within a maximum period of three days from the date of their arrival. We hope you will take the necessary measures.

الى / شعبة التصاريح الامنية / ميسان / ممثلية الحلفاية

**رسالة تخويل**

نحن شركة ( ) المتعاقدون مع شركة ( ) بموجب العقد رقم ( ) نتعهد بتقديم الفيزا المطلوبة للاجانب البالغ عددهم ( ) وبمدة اقصاها ثلاثة ايام من تاريخ وصولهم .

راجين اتخاذ الاجراءات اللازمة مع الشكر والتقدير

Name:

Position:

Signature:

LETTER HEADER

To / Security Clearance Office - Missan - Halfaya Representation  
PetroChina - Security Department  
الى / شعبة التصاريح الامنية - ميسان - ممثلية الحلفايا / بتروجينا - قسم الامن

**International Staff - الكادر الاجنبي**

SN	Full name الاسم الكامل	Position العنوان الوظيفي	Passport Number رقم الجواز	Work Location موقع العمل
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
Name: 20 Position:				

Signature:

LETTER HEADER

To / Security Clearance Office - Missan - Halfaya Representation  
PetroChina - Security Department

الى / شعبة التصاريح الامنية - ميسان - ممثلية الحلفايا / بتروجينا - قسم الامن

**Local Staff - الكادر العراقي**

SN	Full name الاسم الكامل	Position العنوان الوظيفي	ID Number رقم الجنسية	Work Location موقع العمل
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
Name: 20 Position:				

Signature:



LETTER HEADER

To / Security Clearance Office - Missan - Halfaya Representation  
PetroChina - Security Department

الى / شعبة التصاريح الامنية - ميسان - ممثلية الحلفايا / بتروجينا - قسم الامن

**العجلات - Vehicles List**

SN	Vehicle number/Type رقم العجلة - نوع الرقم	Vehicle brand/Type نوع العجلة	Vehicle Color لون العجلة	Work Location موقع العمل
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
Name: 20 Position:				

Signature:

LETTER HEADER

To / Security Clearance Office - Missan - Halfaya Representation  
PetroChina - Security Department

الى / شعبة التصاريح الامنية - ميسان - ممثلية الحلفايا / بتروجينا - قسم الامن

**الاسلحة - Weapon List**

SN	Weapon Number رقم السلاح	Weapon type نوع السلاح	Licence ID رقم اجازة السلاح	Work Location موقع العمل
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
Name: 20 Position:				

Signature: